



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：八四二 八七七七

一九九四年十一月九日
(星期三)

目錄

政府發表解決交通擠塞措施建議	1
行政局接納檢討公用事業目標回報率報告	3
香港參與制定綜合航空交通流向管理系統	4
立法局通過老年退休金計劃動議	5
消防處擴展服務	6
新措施簡化本地船隻管理	7
皇儲探訪華貴邨	8
工商司出席亞太經合組織部長級會議	9
政府提高選舉開支最高限額	10
新選民登記規例	11
致力協助家庭團結	12
一九九四年嘔咯跑山大賽	13
天文台裝新雷達	13
兩幅政府土地招標承租	14
海關成立聯絡小組監察服務承諾工作	14
愉快有效學習由小學開始	14
外匯基金運作	15

頁

政府發表解決交通擠塞措施建議

政府建議採取三管齊下的方法，實施短期、中期和長遠的措施，應付日益惡化的交通擠塞問題。

運輸司鮑文今日（星期三）宣布該等建議，並進行公眾諮詢，直至明年一月底。短期來說，工作小組建議採用財政措施，遏抑私家車的增長，私家車的數目在過去三年增加了三分之一，每年增加百分之十；在同期內，貨車的數目只增加了百分之一。

鮑文說：「我們的經驗顯示，加稅是控制車輛數目的有效方法，一九八二年時的加稅成功地使私家車的數目減少了百分之二十八，要到八年後私家車的數目才回到一九八二年的水平。」

工作小組建議將私家車每年牌照費平均增加百分之四十彌補該項收費自一九九一年三月增加以來的通脹，而所有類型的私家車的首次登記稅應由現時車輛稅值的百分之四十至六十間劃一增加至百分之七十。

建議的加幅使每年牌照費增加一千五百元至四千五百元，而新車價則增加二萬五千元至五萬五千元。

預算新稅項措施將使私家車增長在頭一年全年內減低約百分之三。

鮑文說：「建議的首次登記稅加幅較偏重低價市場，因百分之七十八售出的新車屬於低稅階的組別。」

「我們是為交通管理的原因而需要增加這些稅項，而不是要獲得額外收入。庫務司原則上已同意增加首次登記稅所得的額外收入，可以注入特別成立的基金，專門應用在交通運輸方面，例如提供更佳的交通交匯處設施和提前興建鐵路。」

政府亦承諾會改善運輸系統，這包括在道路基建方面動用大筆開支，增加地下鐵路和九廣鐵路的載客量；和更有效的交通管理措施，以改善交通流量和讓公共交通優先使用道路。該等措施包括更多的巴士線，進一步改善在道路交匯處的電腦化交通管制系統，在公路裝置視察攝影機和加強警方的執法行動。

兩條海底隧道在繁忙時間的交通量超過其容量達百分之三十至四十，為應付該日漸惡化的擠塞情況，工作小組建議利用隧道稅，使海底隧道和東區海底隧道的私家車隧道費增加至二十元，而電單車隧道費則增加至八元。

另一個方法是根據單／雙車牌制度限制私家車只可隔日使用過海隧道。

在中期方面，工作小組建議設立配額制度，限制擁有私家車。主要的特點為：

* 發出預定數目的擁有車輛證明書（擁車證）供公眾競投；

* 擁車證有固定時限。為避免炒賣，證書須隨車轉售予新車主，但不能由一輛車轉讓給另一輛車；當一輛車取消登記時，擁車證就會撤銷。

鮑文說：「配額制度會減低進一步加稅的機會，但仍需實施短期的財政措施。」

在中期方面，工作小組亦建議應考慮減低或取消公司車輛根據稅務條例所享有的稅務優惠。公司車輛現佔私家車車隊的四分之一，亦佔繁忙時間私家車數目的百分之四十。

在長期方面，工作小組建議根據「用者自付」原則，引入收費系統，管制使用道路空間。

鮑文說：「道路收費對在最繁忙時間調節最繁忙地區的交通非常有效。很多國際大城市，如倫敦、奧斯陸、斯德哥爾摩和新加坡正研究用道路收費方法解決交通擠塞。」

「科技的進展已可克服公眾從前表達對隱私權被侵犯的關注。最新的『閱寫』科技比現時已有四萬七千名用戶的隧道自動收費系統更先進，只需把一張與地鐵車票大小相若的聰明咕置於汽車擋風玻璃上的標籤內。除非遇到有車輛違反繳費規則，否則汽車通過收費站的資料不會被記錄下。」

他理解到限制汽車增長的建議富爭議性，並有人提議建設更多道路才是解決的辦法。

他說：「過去的紀錄清楚地將情況表現。在過去五年，政府用了一百七十億元在運輸基建方面；而在未來五年，預計會另外動用三百億元興建新道路。」

「但不論我們支持那一方的論據，事實是我們不能再奢花時間——我們現在就需採取限制性的設施——興建新道路需要接近四至五年的籌備時間。」

「更甚的是，在市區可興建更多天橋的空間實在很少，我們的兩難之處是亦需要考慮到容許更多車輛行駛會引致更多的污染和噪音。我們不能單靠道路建設來解決擠塞。」

鮑文表示，制訂該套措施的目標是在汽車增長與交通速度兩者之間恢復平衡。目前交通速度每年以時速兩公里的速度下降。

工作小組的報告書及闡釋該套解決交通擠塞措施的單張現已置各區政務處、運輸署各牌照事務處和政府刊物銷售處備取。

— 完 —

行政局接納檢討公用事業目標回報率報告

港督會同行政局已接納當局就檢討公用事業目標回報率所作的報告。這些公用事業包括客運碼頭、收費隧道、水務工程、機場及郵政署。

該檢討是根據立法局的建議，由一個庫務司擔任主席的工作小組所進行。

工作小組建議政府應為公用事業釐定目標回報率，以反映政府在設立、維持及改善這些服務時所付出的資本成本，及為有關的政府部門提供可審慎及有效率地管理這些公用事業的工具。

政府發言人說，由於公用事業耗用龐大資金，所以有需要將訂定這些公用事業目標回報率的基礎合理化。

政府發言人說：「目標回報只反映政府在設立及維持這些公用事業的資本設施時所付出的資本成本，並非利潤。」

工作小組亦建議政府應採用「資本資產訂價方法」來評定公用事業的資本成本，及以固定資產平均淨值作為量度回報的基礎。固定資產平均淨值約略代表公用事業所運用的資本水平。

客運碼頭及政府收費隧道的建議目標回報率分別是百分之十三及百分之十三點五。

政府發言人說：「小組建議的回報率比現時該兩項設施的百分之十五的目標回報率為低。」

他說，根據這個回報率，搭客登船費及停泊費在未來五年將不需增加。

他又說：「城門及將軍澳隧道只需在一九九六至九七年度一次過加費一元，而獅子山及香港仔隧道在同期則不需加費。」

水務工程方面，建議的回報率為百分之八，而非直接採用資本資產訂價方法所計算出來的百分之十二。

發言人指出，水務工程百分之八的回報率是投資者在作出最安全的投資時一般所要求的最低回報，這回報率亦是一個在較長遠期內可達到的目標。

小組建議於一九九五年初將水費調整百分之八點五。對一般家庭而言，這個加幅大約少於每月五元。對消費者而言，它的影響十分輕微。

至於啓德機場及郵政署的回報率，工作小組建議它們暫時應維持不變，因為赤鱗角新機場將會取代啓德，而郵政署亦正積極準備成立營運基金。

小組建議修訂的目標回報率應每五年檢討一次，以反映政策轉變、實際表現、經濟情況及投資市場狀況等。

發言人重申，工作小組的建議是實際及合理的。

他強調：「小組已盡量顧及建議對通脹的影響、消費者的負擔能力及社會的期望。」

— 完 —

香港參與制定綜合航空交通流向管理系統

民航處處長樂鞏南今晨（星期三）表示，香港正與所有鄰近地區的民航當局緊密聯絡，共同發展一套地區性的航空交通流向管理系統，用以調節交通流量，確保進出香港啓德國際機場的航空交通達致安全和暢順的效果。

民航處處長出席了「亞太區九四航空交通管制會議」並發表演說。

樂鞏南說，啓德機場現時由早上八時三十分至午夜關閉時間內大部分時段經已達致飽和，任何因交通中斷所造成的後果都非常嚴重。

他說：「當局正發展一套流向管理系統，以防範因積壓的航班令到航空交通系統不勝負荷，造成一連串過多的航班，使編班協調工作形同虛設。」

他說，管理系統亦可以減少因等候而導致的浪費或甚至須要改飛其他機場。

樂鞏南表示，亞太區的航空交通發展迅速。根據國際民航組織今年十月的預測，亞太區到二〇〇三年將經歷一次最快速的增長率。

同時，國際空運協會亦估計到了二〇一〇年，亞太區的航空交通量將佔全球總和的百分之五十一。

樂羣南說：「香港的交通增長過去十年高達兩倍半，再對上十年增長率亦是一樣，換言之，過去二十年航空交通共增長了六倍。」

「到了今年九月底的十二個月內，香港共處理了二千五百五十萬國際旅客，空運貨物吞吐達一百二十萬公噸。」

他又說：「要達到這個成就，啓德機場要處理十四萬架次飛機進出機場，其中約百分之七十八是大型機種，而其餘百分之二十二屬中型或小型機種的組合，其間有大約三十一萬五千架次飛機飛越香港領空。」

亞太區既然有這樣強大的預期增長，自然會令到區內大量投資在機場計劃。與建新機場和擴展現有機場的工程不斷增加，目的除了要迎合增長中的啓程乘客和抵達乘客流量的需求，更希望成為轉機及過場乘客的服務中心。

樂羣南說，各方必須確保將領空結構同步地與機場計劃發展，否則建設新機場的好處將無法實踐。

他說，香港堅決投資於航空交通管理設施上，以支持預期中的航空交通增長。他又呼籲民航及機場當局、航空公司和器械製造商同心協力，面對未來多方面的挑戰。

——完——

立法局通過老年退休金計劃動議

立法局今日（星期三）經約四小時的激辯後，通過由譚耀宗議員提出經田北俊議員修訂有關老年退休金計劃的動議辯論。

同時，工商司就修訂專利權註冊條例所提的動議及衛生福利司就修訂醫院、療養院及留產院登記條例所提的動議均獲通過。

會議上，議員共審議兩項提交作首讀及二讀的條例草案，即一九九四年退休金利益條例（雜項修訂）條例草案及一九九四年動植物（瀕臨絕種生物保護）（修訂）條例草案。

此外，議員共提問六項口頭問題及十三項書面問題。

——完——

消防處擴展服務 迎接未來的挑戰

消防處處長林洎源表示，本港的消防服務躋身世界一流之列，而成本可算是「最廉宜」的。

林洎源說：「以港幣計算，每名香港市民在九二至九三年度只需負擔一百八十二元，九三至九四年度亦只是一百九十八元，與東京的一千五百七十六元、三藩市的一千三百五十二元和多倫多的七百八十三元比較，我們所提供的服務可算是價廉物美。」

林洎源今日（星期三）出席九龍西區扶輪社午餐例會，發表以「消防處的工作進展及如何因應需求，擴展服務，應付未來的挑戰」為題的演辭。

為應付本港的迅速發展，消防處未來幾年會在銅鑼灣、域多利道、東涌、赤鱸角、深井、掃管笏及將軍澳，興建及計劃興建七間新的消防局。

同時，為配合因中港經濟聯繫加強而令到珠江口的航運日趨繁忙，消防處亦已計劃在屯門興建一間新的消防局，並設置一艘新的消防船。

在防火方面，林洎源說，一些已經通過的法例，如「床位寓所條例」和「安老院條例草案」均要求有關的場所提供更佳的防火及滅火設施，以保障公眾安全，進一步減少火警所引致的生命和財產損失。

至於本年初石硤尾一間銀行發生火警引致多人傷亡的事件，林洎源表示，政府正考慮跨部門工作小組的建議，要求所有面積超過二百三十平方米而容許市民聚集的商業單位，均需設有自動灑水裝置及提供完善的走火通道。

談及救護服務方面，林洎源表示，醫管局將於明年接辦新界區的非緊急救護服務，屆時消防處在資源運用方面，可集中提高緊急服務的質素和效率，並發展輔助醫療救護服務。

雖然今年的嚴重意外事件特別多，有豪雨成災、山泥傾瀉、樓宇倒塌及飛機失事等，對消防工作增加一定的壓力，但林洎源強調消防處人員經過平時嚴格訓練，對這些考驗定會全力以赴，力求做到最好的成績。

至於樓宇火警召喚方面，消防處今年把六分鐘內到達現場的目標提高至百分之九十，而現時的成績已超越這個目標，平均達到百分之九十點一七。

對於消防通訊方面的改進，林渣源說，消防處將會採用一套名為「集束」的無線電系統，以取代現有的通訊網絡，以及避免現時非法使用者干擾無線電通訊而妨礙消防處的調派效率。

另外，該處亦正研究使用一套「事件資源控制系統」，簡稱「條碼系統」，以便能迅速及有效地記錄火災或其他災害現場的資源和情況。

林渣源表示在對外方面，消防處與中國已建立緊密的聯繫。

他說：「在過往八年，共有十六支中國各省各地的消防隊來港訪問，而消防處亦有派出五個訪問團回訪中國各地，互相交流經驗。」

「臨近九七年及甚至九七年之後，消防處都會與社會的轉變和發展同步前進，致力提供可靠而高水準的消防服務。」

— 完 —

新措施簡化本地船隻管理

海事處發言人今日（星期三）表示，海事處將由一九九五年一月一日起實施一系列新措施，以便更精簡管理本地船隻，以及進一步加強海上安全。

為使新措施獲得法律根據，現行船舶及港口管理條例和商船條例的現行附屬法例將予修訂。

其中一項新措施是實行一種航行證制度。任何機動艇或載客渡輪船主可選擇購買航行證，並將該證安裝在船上，而無須在船上放置牌簿。

發言人說：「這措施將免除船隻經營者須在船上帶備牌簿的不必要負擔，而同時又不會削弱船舶管制的成效。」

其他新措施包括撤銷機動艇及載客渡輪航區的限制、刪除本地及內河船出入口手續已過時的條文及機動艇申領航行許可證的規定。

船舶及港口管理條例亦作出修訂，轉授海事處處長的權力，以豁免本地船隻辦理船隻出入口手續。

發言人表示：「這些改變將使海港的使用更為有效，並將使經常進出本港水域的船隻出入更為方便。」

「為進一步加強海上安全，法例規定由一九九六年一月一日起，行走某些航線的渡海輪，例如行走海港範圍以外水域的載客渡輪，必須安裝雷達，並由受過訓練的操作人員負責操作。」

新措施亦規定裝有舷外汽油引擎的開敞式舢舨須正式申領牌照，使現行做法成為正式規定，藉以使用有關法例更為明確。

這些新措施於下列命令、公告或規例列明：

- * 一九九四年船舶及港口管理（修訂附表）令；
- * 一九九四年船舶及港口管理條例（豁免）（廢除）（第二號）公告；
- * 一九九四年商船（機動艇及渡海輪）（修訂）規例；
- * 一九九四年商船（費用）（修訂）（第三號）規例；
- * 一九九四年商船（雜類船隻）（修訂）規例；
- * 一九九四年船舶及港口管理條例（豁免）（一九八四至八九年）（綜合）（修訂）公告；
- * 一九九四年船舶及港口管理條例（豁免）公告；及
- * 一九九四年船舶及港口管理條例（豁免）（廢除）公告。

這些命令、公告及規例將於星期五（十一月十一日）出版的憲報刊登，除有關雷達要求的規例於一九九六年一月一日起生效外，其他均於一九九五年一月一日起生效。

— 完 —

皇儲探訪華貴邨

威爾斯親王今日（星期三）探訪香港仔一個屋邨，藉此了解公屋居民的日常生活。

皇儲由港督彭定康陪同到達華貴邨，會合已在該處等候的房屋委員會主席王慕鳴及房屋署署長馮通，先探訪華善樓兩戶家庭。

皇儲獲悉其中一戶是在一九九零年底大水坑村清拆時獲配此三十六點五平方米的單位；而另一較大家庭則於一九九一年初當時田灣邨重建時，獲配這個四十三點八平方米的單位。

華貴邨建於奇力灣填海區，共有五座Y四型大廈，提供三千四百個獨立單位予一萬三千八百人居住。

邨內設施包括庇護工場、老人中心、弱能人士宿舍、青少年中心及社區中心，此外，還有一個具備各行各業的商場，滿足居民日常生活的需要。

皇儲然後探訪方王煥娣老人中心，會見香港仔街坊福利會成員及在老人中心逗留的年長人士。

他其後到達東華三院莫羅瑞華紀念庇護工場，參觀為弱能人士提供的服務及工作。

皇儲最後遊覽附近嘉隆苑的一個噴水池花園，欣賞苑內精緻的園林景色及東博寮海峽的優美海景。

— 完 —

工商司出席亞太經合組織第六次部長級會議

工商司周德熙今日（星期三）啓程前往雅加達，代表香港出席十一月十一及十二日在印尼舉行的亞太經濟合作組織第六次部長級會議。

會議將檢討亞太經合組織九四年的工作，考慮現正在雅加達舉行會議的亞太經合組織高級官員的建議，以及為亞太經合組織未來數年的活動訂定計劃及方針。貿易署署長苗學禮是高級官員會議的香港代表。

周德熙說：「亞太經合組織的基本目標是加強地區性的經濟合作及促進亞太區的貿易及投資。」

他補充說：「除了檢討亞太經合組織為了達致上述目標而正進行的工作外，各部長並會討論精英小組及太平洋區商貿論壇提交有關在區內實行自由貿易的建議。」

周德熙並藉此機會與代表其他亞太經合組織成員的部長就與香港有關的貿易及經濟事宜交換意見。

香港代表團其他成員包括港府經濟顧問鄧廣堯、副經濟司祈立德及工業署副署長羅耀明。

亞太經合組織是一個讓政府與政府之間就貿易及經濟事項展開高層非正式對話的組織，現時共有十七名成員。除香港外，其他成員有澳洲、汶萊、加拿大、中國、印尼、日本、南韓、馬來西亞、墨西哥、新西蘭、巴布亞新畿內亞、菲律賓、新加坡、中華台北、泰國及美國。智利將會在部長級會議召開時成為新的會員。

— 完 —

政府提高選舉開支最高限額

政府今日（星期三）宣布，一九九五年三月舉行的兩個市政局選舉的選舉開支最高限額，將由七萬元提高至十萬元，並訂明候選人為更換損壞或失竊的宣傳物品，可再支付二萬元。

限額增加的詳情列於舞弊及非法行為條例（香港法例第二八八章）內的一九九四年選舉開支（兩個市政局）最高限額令。該命令將於星期五（十一月十一日）在憲報刊登。

政府發言人說：「在訂定選舉開支限額時，我們一向採用的基本原則，是一方面不能把限額訂得太低，以致妨礙候選人進行有效的競選活動，而另一方面亦不能訂得太高，以致遏阻財政資源較少的人參選。」

兩個市政局選舉現時的七萬元選舉開支限額，是當局於一九九〇年根據候選人在競選活動中一般所用的基本支出項目而訂定的，如印製宣傳物品、橫額、標語牌和海報等。

發言人說：「其後，這些支出項目的成本由於通脹而大幅上升約百分之四十。此外，拉票活動在過去數年亦日趨多元化。因此，我們認為一九九五年兩個市政局選舉的選舉開支限額應予調整，以顧及通脹的影響及支出項目種類增多的情況。」

該命令亦規定，由一九九五年三月舉行的兩個市政局選舉開始，在日後舉行的各項選舉中，除了法例訂明的選舉開支限額外，候選人可獲准再支出高達某個指明款額的開支，以更換損壞或失竊的宣傳物品。

發言人說，為免有濫用的情況，選區分界及選舉事務委員會會對有關選舉開支申報及聲明的法定表格作出適當的修訂，規定候選人須就開支限額以外所作的任何支出提供資料。

新選民登記規例

選區分界及選舉事務委員會就一九九五年九月立法局選舉有關功能組別及選舉委員會選民登記訂定了新的規例。

這條規例名為選區分界及選舉事務委員會（選民登記）（功能組別及選舉委員會）規例。

委員會亦修訂了現有關於地方選區選民登記的規例。有關修訂收錄在選區分界及選舉事務委員會（選民登記）（地方選區）（修訂）（第二號）條例內。

該兩條條例將於本周五（十一月十一日）在憲報刊登。

明年的立法局將有六十個議席：二十席來自地方選區，三十席來自功能組別，十席來自選舉委員會。

除現有的二十一個功能組別議席外，再劃分九個新增功能組別，以涵蓋在香港從事經濟活動以賺取收入並合資格登記為地方選舉選民的全部二百七十萬在職人士。

委員會主席胡國興大法官今日（星期三）在記者招待會上表示，每一個在職人士將可在明年立法局選舉中投兩票：一在地方選區選舉，另一在功能組別選舉。

一個大規模的選民登記運動將從一九九五年一月起展開，直至五月為止。

胡國興表示，九個新增功能組別的選民登記工作將會以一簡易程序進行。選民登記運動開始時選舉主任會發信要求僱主在指定日期前提供他們所屬主要行業、僱員姓名及身分證號碼等資料。

每一合資格而又已登記在選民總名冊上的僱員將會收到關於他所屬的新功能組別的通知。如他不提出反對，便自動完成登記，他並不需要辦理其他任何手續。

當然，他們也可選擇不登記成為功能組別選民。

新例更容許有資格在超過一個功能組別登記的在職人士填寫新的申請表格，以提出更改工作環境資料的聲稱，如更改僱主資料、選擇不同的功能組別等等。

胡國興說：「僱員所屬的組別取決於僱主的主要行業，而他在所屬工作機構的職位或職業性質並不是決定因素。」

在職人士如已登記為某功能組別的選民，他亦可以選擇成為另一個合適的新增組別選民。如果他放棄這個選擇，他便會繼續留在所屬的組別之中。

那些還未上冊而又合資格登記為新增組別選民的僱員，可向登記主任申請一併登記為選民總名冊上及新增組別的選民。

自僱的人士及其他合資格者亦可按他們的主要行業登記做新組別的選民。

胡國興強調所有從選民登記中收集到的資料只會用於選民登記及選舉之中。

新例規定亂用這些資料即屬違法，可被罰款五千元及入獄六個月。

胡國興表示，委員會亦趁此機會，改善選民登記程序及增加登記冊的準確性。

以後只會有一個選民登記截止日期，就是六月一日。所有這日期後收到的申請將會在下一年度處理。

在這安排下，每年六月二十二日前，公衆人士都可在臨時選民登記冊上查核所有登記資料。

因此，公衆可通過臨時選民登記冊查核該年度所有的選民登記申請，而每名有關人士都有機會在選民總名冊落實之前更改資料。

胡國興說：「這會改善選民登記的準確性。」

委員會會在明年上半年訂出另一條規例覆蓋有關主法局功能組別和選舉委員會的選舉安排。

— 完 —

致力協助家庭團結

港督夫人今日（星期三）說，香港的家庭問題在過去十年已有所增加，但我們正勇敢地面對這個新情況。

港督夫人在香港家庭福利會第四十五屆周年大會上致辭時說：「盡量協助家庭團結及協助增進家庭成員間的關係，是極其重要的。」

她說，家庭是社會的基本單位，也是社會安定的基礎。

她說：「政府的政策是維護及鞏固家庭，使家庭可以繼續大力支持其成員，使他們能幸福成長，愉快生活。」

「家庭生活教育現已逐漸推廣，以指導家庭如何應付現時的壓力，以及如何互相關心。」

香港家庭福利會是為家庭提供協助及支援的志願組織，也是這方面的先驅者。

港督夫人說，她很高興與政府和參與家庭生活教育的志願機構，將會把提供服務的重點放在婚前和為人父母之前的準備上。

——完——

一九九四年嘔喀跑山大賽

一年一度的嘔喀跑山大賽於星期五（十一月十一日）在新界牛潭尾的雞公嶺舉行。這項賽事被認為是全球英軍最艱巨的體育項目之一，參賽的軍人需要跑上一點六公里長而傾斜的雞公嶺，然後沿另一面山坡跑落三百九十公尺直達終點。

今年的賽事將會有超過一百名分別來自主要單位及次要單位的嘔喀兵和英兵參加。這項運動起源於當年駐守印度西北部邊界的印度陸軍嘔喀兵團，兵團需要經常派出小隊嘔喀兵跑上山頂佔據有利的陣地，以確保己方的軍形得以安全進攻。

經過多年的演變，這項活動已經成為一項傳統的體育項目，並自從嘔喀旅於四十多年前遷移到本港後，這項賽事一直延續至今。

——完——

天文台裝新雷達

收集更準確資料

天文台新添置多普勒氣象雷達，以更準確預測天氣。

多普勒氣象雷達將取代天文台已沿用十一年的數碼雷達，以收集熱帶氣旋的風力資料，並監察這些熱帶氣旋的移動。

天文台會將這些資料傳送至廣州區域氣象中心和澳門地球物理暨氣象台。這是天文台與他們合作監察珠江三角洲區域內惡劣天氣的計劃之一。

多普勒氣象雷達啟用儀式將於星期五（十一月十一日）下午四時三十分在大老山雷達站舉行，經濟司蕭炯柱及天文台台長岑柏將出席主持儀式。

——完——

兩幅政府土地招標承租

地政總署現正以短期租約方式招標承租兩幅位於九龍及新界的政府土地。

首幅土地位於九龍佐敦谷北道，面積約四千四百七十五平方米，供汽車停泊。租約先定一年，其後按季續租。

另一幅土地位於沙田新市鎮第十一區安睦街與安明街交界，面積約二千三百一十平方米，供租戶汽車停泊或作公眾收費停車場。

租約先定三年，其後按季續租。

截止投標日期為一九九四年十一月二十五日正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可到沙田地政處、花園道美利大廈十四樓地政總署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

上述辦事處亦備有關圖則以供查閱。

— 完 —

海關成立聯絡小組

監察服務承諾工作

海關為推行服務承諾工作，成立一個有關應課稅品的顧客聯絡小組，並於今日（星期三）召開首次會議。

海關總監尉遲信在首次會議上致辭時，強調設立一個定期性座談會的重要，以便海關高層人員能夠跟有第一手經驗使用服務的人士面對面會晤交換意見。

尉遲信總監說：「海關履行服務承諾已提高服務，現考慮到確定顧客需求的重要，因此，顧客聯絡小組成員提供意見將可讓海關更認識顧客的需要及提供更好的服務。」

在一九九三年九月發表的服務承諾中，海關承諾申請應課稅品進口及出口證所需時間為十四個工作天，應課稅品許可證為兩個工作天，而申請海關人員到場工作則為三個工作天。

顧客聯絡小組由助理海關總監（行政）湯顯揚任主席，成員為有關服務的顧客和使用者的代表，定期每三個月開會一次。

— 完 —

愉快有效學習由小學開始

教育署署長黃星華明日(星期四)主持「小學好開始——愉快有效學習」小冊子送贈儀式。

該小冊子由教育署課程發展處編製，香港佛教聯合會贊助，目的在引導家長如何因應子女的學習能力和需要，選擇適當的學校給他們的子女就讀。

小冊子的內容以輕鬆的方式、有趣的漫畫，以及簡明的文字作介紹，有關建議相信定能幫助家長及他們的子女認識選擇學校的準則。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年十一月九日

開市戶口結餘	百萬元計
收市戶口結餘	二五五八
改變原因：	二四九二
貨幣市場活動	增三四
流動資金調節機制今日運作	減一〇〇
	累積改變 (百萬元)

時間	
上午九時三十分	增七六
上午十時	增八五
上午十一時	增六五
正午十二時	增六四
下午三時	增六四
下午四時	增三四

流動資金調節機制息率

借入	三點〇厘
放出	五點〇厘

港元外匯指數(TMI)：120.7 * -0.1 * 9.11.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點八一厘
一個月屆滿	四點四七厘
三個月屆滿	五點〇一厘
六個月屆滿	五點四二厘
十二個月屆滿	六點〇四厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十九個月	二六〇五	六點三五厘	九十九點八四	六點五六厘
二十二個月	二六〇八	六點一五厘	九十五點二二	六點九五厘
三十個月	三七〇四	六點一五厘	九十七點七四	七點二九厘
三十三個月	三七一〇	七點二五厘	九十九點四七	七點五九厘
五十九個月	五九〇九	七點四五厘	九十七點三七	八點二七厘

總成交額

三百五十七億零一百萬元

-- 完 --